

## In the United States..\*

- ❖ Năm 2010, người dân Hoa Kỳ từ 12 tuổi trở lên trở thành nạn nhân và ước tính có 18,7 triệu nạn nhân do tội phạm tài sản và bạo hành.
- ❖ Năm 2010, khoảng 50% trong số tất cả vụ việc bạo hành và gần 40% tội phạm tài sản được báo cáo lên cơ quan thực thi pháp luật.
- ❖ Năm 2010, ước tính có 14.748 người bị sát hại trên toàn quốc.
- ❖ Năm 2010, khi đã xác định được mối quan hệ giữa nạn nhân và tội phạm, 33,4% trong số tất cả nạn nhân trong vụ giết người đã bị giết bởi đối tác thân mật hoặc thành viên trong gia đình.
- ❖ Năm 2010, các nạn nhân từ 12 tuổi trở lên đã trải qua tổng cộng 188.380 vụ cưỡng hiếp hoặc tấn công tình dục.
- ❖ Năm 2010, 92.865 người trên 65 tuổi là nạn nhân của tội phạm bạo hành.
- ❖ Trong thời gian một năm, 60,6% trẻ em và thanh thiếu niên từ khi mới sinh ra đến 17 tuổi đã trải qua hoặc chứng kiến ít nhất một vụ việc phạm tội có nạn nhân.
- ❖ Trong thời gian một năm, 3,4 triệu người từ 18 tuổi trở lên bị theo dõi.

## Trên thế giới...\*

- ❖ "27 triệu đàn ông, phụ nữ và trẻ em" là lao động bị cưỡng ép, lao động lệ thuộc và mại dâm cưỡng ép (Bộ Ngoại Giao Hoa Kỳ, 2011)

\*Số liệu thống kê: Tài Liệu Hướng Dẫn Tuần Lễ Quyền Dành Cho Nạn Nhân Tội Phạm Toàn Quốc, Văn Phòng Nạn Nhân Tội Phạm 2012

## Tài Nguyên Dành Cho Nạn Nhân Tội Phạm Toàn Tiểu Bang

IowaVINE  
(Thông Tin & Thông Báo Dành Cho Nạn Nhân Mỗi Ngày)

1-888-742-8463 hoặc [www.vinelink.com](http://www.vinelink.com)

Liên Minh Chống Bạo Lực Gia Đình Iowa (ICADV)  
(515) 244-8028 hoặc [www.icadv.org](http://www.icadv.org)

Liên Minh Chống Tấn Công Tình Dục Iowa (IowaCASA)  
(515) 244-7424 hoặc [www.iowacasa.org](http://www.iowacasa.org)

Đường Dây Nóng Về Bạo Hành Gia Đình  
(800) 770-1650

Đường Dây Nóng Về Xâm Hại Tình Dục  
(800) 284-7821

Tổ Chức Hỗ Trợ Nạn Nhân Iowa (IOVA)  
[www.iowaiowa.com](http://www.iowaiowa.com)

Sở Dịch Vụ Nhân Sinh Iowa  
Đường Dây Nóng 24h Về Xâm Hại Trẻ Em & Người Lớn Bị Phụ Thuộc  
(800) 362-2178

IPONDA  
(Thông Báo Về Lệnh Bảo Vệ Chống Bạo Hành Gia Đình Iowa)  
1-888-742-8463 hoặc [www.registervpo.com](http://www.registervpo.com)

# QUYỀN CỦA NẠN NHÂN TỘI PHẠM TẠI IOWA



Bộ Phận Hỗ Trợ Nạn Nhân Tội Phạm thuộc Văn Phòng Tổng Chương Lý Iowa

Tòa Nhà Lucas State Office,  
321 Đường East 12th  
Des Moines, Iowa 50319

(515) 281-5044  
(800) 373-5044  
(515) 281-8199 (fax)

[www.iowaattorneygeneral.gov](http://www.iowaattorneygeneral.gov)  
Nhấn vào "Hỗ Trợ Nạn Nhân Tội Phạm"

## **QUYỀN DÀNH CHO NẠN NHÂN TỘI PHẠM**

Để nhận được các quyền dành cho nạn nhân tội phạm theo luật định, "nạn nhân" được định nghĩa là người chịu tổn thương về thể chất, tinh thần hoặc tài chính do tội phạm hình sự hoặc hành vi phạm pháp gây ra. Hành vi sai trái nhẹ không được xem là tội phạm theo như mục đích của quyền nạn nhân theo luật định.

Đối với các quyền này, "Nạn Nhân" cũng bao gồm các thành viên trực tiếp trong gia đình của nạn nhân của vụ giết người, nạn nhân tội phạm được đánh giá là thiếu khả năng hoặc nạn nhân tội phạm dưới 18 tuổi.

## **QUYỀN ĐỐI VỚI NGƯỜI BẢO CHỮA NẠN NHÂN**

- ❑ Mục §915.20 trong Bộ Luật Iowa quy định nạn nhân có quyền yêu cầu và có cố vấn hoặc người bảo chữa cho nạn nhân trong mọi thủ tục tố tụng pháp lý hoặc thủ tục tố tụng y tế có bằng chứng liên quan đến tội phạm.
- ❑ Nạn nhân tội phạm, nhân viên cơ quan thực thi pháp luật, công tố viên hoặc nhà cung cấp dịch vụ y tế có thể tìm cố vấn hoặc người bảo chữa cho nạn nhân bằng cách liên hệ với chương trình dịch vụ nạn nhân địa phương, Văn Phòng Luật Sư Quận hoặc Bộ Phận Hỗ Trợ Nạn Nhân Tội Phạm của Tổng Chưởng Lý.

## **BỒI THƯỜNG NẠN NHÂN TỘI PHẠM**

- ❑ Chương Trình Bồi Thường Nạn Nhân Tội Phạm của Tổng Chưởng Lý thanh toán một số chi phí tiền túi cho nạn nhân hợp lệ từ thương tích hoặc tử vong do tội phạm gây ra.
- ❑ Nguồn tiền cho chương trình này hoàn toàn đến từ tiền phạt và hình phạt do tội phạm chi trả.
- ❑ Để biết thông tin hoặc nộp đơn đăng ký, hãy gọi đến Chương Trình Bồi Thường Nạn Nhân Tội Phạm theo số miễn phí (800) 373-5044 hoặc 281-5044 nếu ở khu vực Des Moines.

## **QUYỀN NHẬN ĐƯỢC THÔNG BÁO**

- ❑ Nạn nhân tội phạm, ngoại trừ nạn nhân của hành vi sai trái nhẹ, sẽ có quyền nộp văn bản đăng ký lên Văn Phòng Luật Sư Quận để nhận được thông báo bằng văn bản về tình hình của vụ án hình sự.
- ❑ Cơ quan thực thi pháp luật cần phải nói cho nạn nhân tội phạm về quyền đăng ký với Văn Phòng Luật Sư Quận và cung cấp cho nạn nhân mẫu đơn "yêu cầu đăng ký".
- ❑ Nạn nhân tội phạm phải hoàn thành và nộp "mẫu đơn yêu cầu đăng ký" đến Luật Sư Quận đang khởi tố vụ án để nhận được thông báo theo luật định của hệ thống tư pháp hình sự.
- ❑ Luật sư quận sẽ chuyển tiếp bản sao của mẫu đơn "yêu cầu đăng ký" cho các cơ quan khác thuộc hệ thống tư pháp, bao gồm Cảnh Sát Trường, Lục Sự Tòa Án, Bộ Phận Kháng Cáo Hình Sự của Tổng Chưởng Lý, Sở Cải Huấn và Hội Đồng Tạm Tha.
- ❑ Các cơ quan thuộc hệ thống tư pháp sẽ cung cấp thông báo bằng văn bản về tình hình của vụ án hình sự và tội phạm bị kết án cho nạn nhân tội phạm đã đăng ký.

## **THÔNG BÁO TỰ ĐỘNG**

- ❑ Tất cả nạn nhân tội phạm và công chúng có thể đăng ký **IowaVINE** để nhận thông báo tự động về tội phạm bị giam giữ trong nhà tù quận hoặc Sở Cải Huấn Iowa. IowaVINE sẽ gửi thông báo bằng tin nhắn, email hoặc điện thoại và có nhân viên trực tổng đài 24 giờ/7 ngày/365 ngày.
- ❑ Người kiến nghị Lệnh Bảo Vệ hoặc Lệnh Cấm Tiếp Xúc có thể đăng ký **IPONDA** để nhận thông báo khi lệnh có hiệu lực hoặc trước khi lệnh hết hạn.
- ❑ IowaVINE và IPONDA là các chương trình của Bộ Phận Hỗ Trợ Nạn Nhân Tội Phạm thuộc Tổng Chưởng Lý.

## **QUYỀN NHẬN BỒI HOÀN:**

Khi kết án, thẩm phán sẽ ra lệnh cho tội phạm bị tuyên án thanh toán tiền bồi hoàn các chi phí liên quan đến tội phạm cho nạn nhân tội phạm.

Nạn nhân tội phạm phải nộp hồ sơ các chi phí tiền túi liên quan đến tội phạm cho Luật Sư Quận, người sẽ nộp thông tin này cho Thẩm Phán. Thẩm Phán sẽ ra lệnh bồi hoàn cho nạn nhân tội phạm.

Thẩm Phán phải ra lệnh cho tội phạm thanh toán \$150.000 cho tài sản của nạn nhân đã chết do tội phạm gây ra, bên cạnh lệnh bồi hoàn các chi phí tiền túi cho nạn nhân.

**Công lý sẽ chỉ được thực thi khi những người không bị ảnh hưởng bởi tội phạm cũng cảm thấy phần nộ như những người bị ảnh hưởng**

Vua Solomon (1009 TCN– 946 TCN)

## **QUYỀN NỘP TỜ KHAI HỆ QUẢ ĐỐI VỚI NẠN NHÂN**

Nạn nhân tội phạm có quyền nộp Tờ Khai Hệ Quả Đối Với Nạn Nhân (VIS) lên Thẩm Phán vào thời điểm kết án tội phạm. Tờ khai VIS là cơ hội để nạn nhân thông báo cho Thẩm Phán và tội phạm biết về những tác động vật chất, tinh thần, tình cảm và tài chính của tội phạm đối với nạn nhân và gia đình của nạn nhân.

Nạn nhân tội phạm có thể tìm kiếm sự trợ giúp từ cố vấn hoặc người bảo chữa cho nạn nhân để chuẩn bị tờ khai VIS.

Tội phạm phải có mặt để nghe đọc tờ khai VIS. Nạn nhân tội phạm hoặc người đại diện do nạn nhân chọn có thể trình tờ khai VIS cho Thẩm Phán và tội phạm.

Tờ khai VIS có thể được tuyên bố bằng miệng hoặc văn bản. Khi trình bày tờ khai VIS, tội phạm hoặc luật sư bào chữa sẽ không thể chất vấn nạn nhân tội phạm hoặc người đại diện của nạn nhân.